



Christoph Graupner (1683 - 1760)

Cantate GWV 1152/16

Gott ist für uns gestorben

1. Accompagnato-Rezitativ

Gott ist für uns gestorben

und hat der bösen Welt
ein Himmelreich erworben,
das nimmermehr verfällt.
Doch ach! Was hat er nicht
zuvor ertragen,
wennleich der Mund von tausend Martern spricht,
kann er doch nur den halben Teil
von seinen Martern sagen.
Ach, Jesus, ach, mein Heil!
Warum ist dies' gescheh'n,
warum ließ dich dein Gott in deinem Blut erseh'n,
und wer hat dich so hart geschlagen?

2. Arie

Ich bin's, o Gott, ich bin's,
der dich so hart geschlagen.
Ich habe dich verlacht,
ich habe dich verhöhnet,
mit Dornenholz gekrönet,
und gar ans Kreuz gebracht!
Ja, will ich weiter fragen,
muss ich noch einmal sagen:

3. Secco-Rezitativ

Das machen meine Sünden,

o Gott, o großer Gott!
Lass mich doch nicht dafür der Höllen Qual empfinden.

4. Arie

Tilge meine Missetat,

wasche mich von meinen Sünden.
Ich erkenne meine Schuld,
aber habe doch Geduld
und lass mich noch Gnade finden.

5. Secco-Rezitativ

Gott wird um Jesu Christi willen

mein Herz mit Gnad' erfüllen.
Drum halt' ich mich an ihn
und will in aller Not in seine Wunden flieh'n.

6. Arie

Beherzt, mein Herz!

Gott kann dich nicht verdammen.
Ist gleich die Schuld wie Purpur rot,
so hat es dennoch keine Not.
Sie muss doch hier auf Erden
so weiß wie Wolle werden.
Drum stille deinen Schmerz,
Gott stillt der Höllen Flammen.

Dieu est mort pour nous

1. Récitatif accompagné

Dieu est mort pour nous
et a acquis pour ce monde mauvais
un Royaume des cieux
qui ne disparaîtra jamais.
Mais hélas ! Que n'a-t-Il pas dû endurer auparavant !
Même si la bouche parlait de mille tourments,
elle ne pourrait en exprimer
que la moitié.
Ah, Jésus, ah, mon Sauveur !
Pourquoi cela est-il arrivé ?
Pourquoi Ton Dieu T'a-t-Il laissé couvert de Ton sang,
et qui T'a si cruellement frappé ?

2. Air

C'est moi, ô Dieu, c'est moi,
qui T'ai si durement frappé.
Je me suis moqué de Toi,
je T'ai tourné en dérision,
je T'ai couronné d'épines
et conduit jusqu'à la croix.
Oui, si je poursuis cette question,
je dois encore répondre :

3. Récitatif secco

Ce sont mes péchés,
ô Dieu, ô grand Dieu, qui ont causé cela !
Mais ne me laisse pas, pour cette faute, subir les tourments de l'enfer.

4. Air

Efface ma faute,
lave-moi de mes péchés.
Je reconnais ma culpabilité,
mais fais preuve de patience
et laisse-moi encore trouver grâce.

5. Récitatif secco

Dieu, à cause de Jésus-Christ,
remplira mon cœur de Sa grâce.
C'est pourquoi je m'attache à Lui
et, dans toute détresse, je veux me réfugier dans Ses blessures.

6. Air

Courage, mon cœur !

Dieu ne peut pas te condamner.

Même si la faute est rouge comme le pourpre,
il n'y a pourtant rien à craindre.

Ici-bas, elle doit devenir
blanche comme la laine.

Apaise donc ta douleur ;

Dieu éteint les flammes de l'enfer.